

Distr.: Limited
2 October 2000
Arabic
Original: Russian

الجمعية العامة



اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة
الجريمة المنظمة عبر الوطنية
الدورة الحادية عشرة

فيينا، ٢-٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠

البند ٤ من جدول الأعمال

وضع وقرار الصيغة النهائية للسك القانوني
الدولي الاضافي المتعلق بمكافحة الاتجار
بالمهاجرين ونقلهم بصورة غير مشروعة

اقتراحات ومساهمات واردة من الحكومات

بيلا روس: تعديلات على المادتين ٢ و ١٥ من المشروع المنقح لبروتوكول مكافحة تهريب
المهاجرين عن طريق البر والجو والبحر، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة
المنظمة عبر الوطنية

المادة ٢: التعاريف

١- ان تعبير "وثائق السفر" المستخدم في الفقرة ٣ من المادة ١٥ وفي أحكام أخرى من مشروع البروتوكول
يمكن أن يُفهم أيضا على أنه يعني الوثائق التي تخوّل الحق في السفر بواسطة نقل معينة. ولذلك، يُقترح أن
يُدرج تعريف لتعبير "وثائق السفر" في المادة ٢ المعنونة "التعاريف".

المادة ١٥: اعادة المهاجرين المهربين

٢- يُقترح استحداث آلية لتغطية التكاليف المتكبّدة في ضمان اعادة المهاجرين المهربين الى الدول التي
يحملون جنسيتها أو يتمتعون بحق الاقامة الدائمة في اقليمها.